



**PARLO TOURS**  
EXPERIENCES MATTER

SJHW-D7



# Hokkaido Winter Fun

## • 北海道冬季玩雪乐 •



SCAN ME!



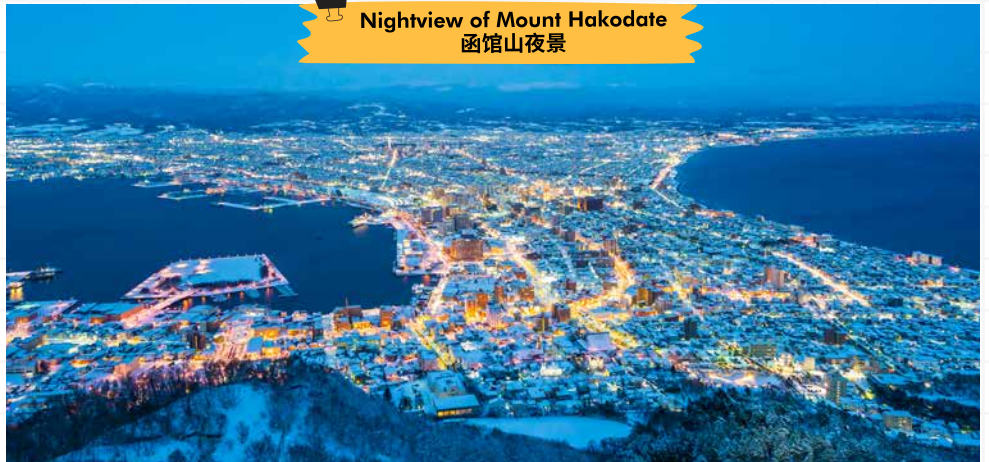
7D  
5N

Chitose, Noboribetsu, Onuma, Lake Toya, Otaru, Sapporo  
千岁, 大沼, 函馆, 洞爷湖, 小樽, 札幌

Otaru Canal  
小樽运河

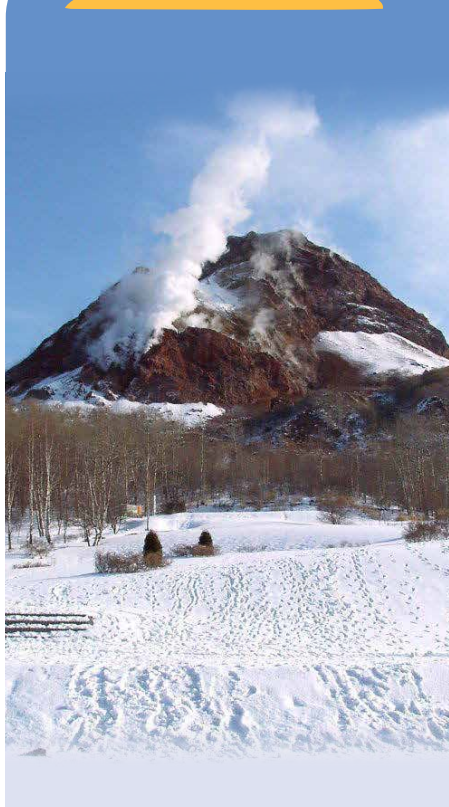


Nightview of Mount Hakodate  
函馆山夜景



\*Valid from Nov 2024 有效期从2024年11月\*

Mount Showa-Shinzan  
昭和新山



Hakodate Meijikan  
明治馆



Snow Fun Experience  
体验户外玩雪乐趣



Lake Toya  
洞爷湖

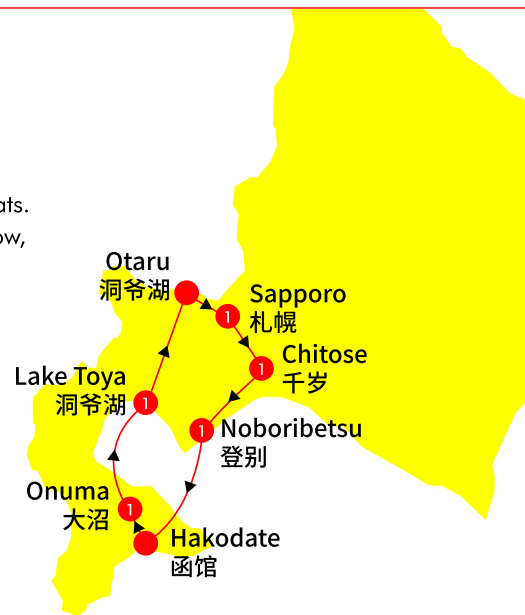


Bear Range  
棕熊牧场



## Features 行程特色

- Stay at Greenpia Ski Resort and enjoy the snow fun experience.
- Enjoy the view of the beautiful city from the heights of Mount Hakodate by ropeway.
- Close-up view the charming bear; they also will make silly poses to try and get some treats.
- Otaru Canal ~ the ancient style stone warehouses and the promenade are buried in snow, looking like even more like northern countries.
- Enjoy shopping fun at Tanukikoji Shopping Street and Chitose Premium Outlet.
- 入住绿港滑雪度假村和体验户外玩雪乐趣。
- 乘搭索道欣赏美丽和著名的函馆山夜景。
- 近距离观看可爱棕熊，它们还会做出可爱的姿势讨人求投喂小零食。
- 小樽运河至今仍然保留了古代风情的石造仓库和散步道的积雪，呈现出北国特有的风情。
- 享受购物乐趣于狸小路商街和千岁奥特莱斯。



### Total number of meals 行程总餐数



Breakfast : 5  
早餐 : 5



Lunch : 5  
午餐 : 5



Dinner : 4  
晚餐 : 4



NIL : 1  
自理 : 1

Noboribetsu Jigokudani  
登别地狱谷



# Itinerary Detail

## 详情行程

7D5N Hokkaido Winter Fun  
7D5N 北海道冬季玩雪乐

SJHW-D7

Valid from Nov 2024  
有效期从2024年11月

Day  
01

Kuala Lumpur 吉隆坡 ➔ Chitose 千岁



Meal onboard  
机上用餐

Day  
02

Arrive Chitose 抵达千岁 (82km) 登别 Noboribetsu 登别

- \* **Date Jidaimura Village** (entrance included) ~ a history based theme park highlighting the Edo period.
- \* **Noboribetsu Jigokudani** ~ well known a high quality of hot spring area in Japan, as you can see a lot of springs and fumaroles along the valley.
- \* **伊达时代村** (含门票) ~ 一座再现江户时代时的街风街貌、以观赏戏剧为主、体验当时社会情形的主题公园。
- \* **登别地狱谷** ~ 日本知名的优质温泉地, 徒步前往山谷中, 沿途可以欣赏许多泉眼与火山喷气孔。



(L) Wooden Box Steam Chicken + Udon Set / (D) Hotel  
(午) 木桶蒸土鸡 + 乌冬面套餐 / (晚) 酒店



Grand Onsen Hotel - or similar  
格兰温泉酒店, 登别 - 或同级

Day  
03

Noboribetsu 登别 (198km) 函馆 Hakodate 函馆 (30km) Onuma 大沼

- \* **Hakodate Meijikan** (red-brick building) ~ was built as Hakodate post office, now used as a shopping mall.
- \* **Motomachi Park** ~ the park features many Western-style buildings and gardens, such as the Old Kaga-ya and Old Bank, showcasing the European architectural style and culture of the Meiji period.
- \* **Hakodateyama Karano Yakei** (round trip ropeway ticket included) ~ experience by cable car, take around 3 minutes to the top of the mountain. *(subject to weather conditions)*
- \* **明治馆** (红砖仓库群) ~ 曾用作邮政局, 现在是购物中心。
- \* **元町公园** ~ 园内有许多西式建筑和花园, 如旧加贺屋、旧银行等, 展示了明治时代的欧洲建筑风格和文化。
- \* **函馆山夜景** (含往返索道票) ~ 体验乘坐缆车, 3分钟就能到达山顶站。*(视天气情况而定)*



(B) Hotel / (L) Miso Salmon (Chachayaki) / (D) Hotel  
(早) 酒店 / (午) 味噌三文鱼套餐 / (晚) 酒店



Greenpia Ski Resort, Onuma - or similar  
绿港滑雪度假村, 大沼或同级

Day  
04

Onuma 大沼 (147km) Lake Toya 洞爷湖

- \* **Ski Resort** ~ experience outdoor snow fun, included snow basin and snow sledge. *(subject to weather conditions)*
- \* **Mount Showa-Shinzan** ~ still an active volcano, most active volcano in Japan. Follow the easy hiking trail to the observatory to see the crater.
- \* **Bear Range** (entrance included) ~ here you can see the unique species of Japanese bears, which is the symbol of Hokkaido.
- \* **滑雪场** ~ 体验户外玩雪乐趣, 提供雪盆和雪橇。*(视天气情况而定)*
- \* **昭和新山** ~ 至今仍是一座活火山, 也是日本最活跃的火山。沿着平缓的登山步道前行, 来到开阔的观景台, 欣赏壮观的火口湖。
- \* **棕熊牧场** (含门票) ~ 北海道的标志, 这里饲养了数十只的棕熊。



(B) Hotel / (L) Hotel / (D) Hotel  
(早) 酒店 / (午) 酒店 / (晚) 酒店



Lake Toya Onsen, Lake Toya - or similar  
观光温泉度假村, 洞爷湖或同级

Day  
05

Lake Toya 洞爷湖 (101km) Otaru 小樽 (39km) Sapporo 札幌

- \* **Toya Sairo Observation Deck** ~ panoramic view of Lake Toya and experience ice cream making fun.
- \* **Recommend Optional Tour at own expenses** ~ Experience Snow Mobile (approximately 1 hour),  
\*\* Single seater cost approximately JPN10,000 per ride \*\* Double seater cost approximately JPN15,000 per ride
- \* **Otaru Canal** ~ once an important port for barges-carrying coal or marine products. While the warehouses along the canal was transformed into museums, shops and restaurants.
- \* **Otaru Music Box Museum** ~ famous for its collection of several notable music boxes with a wide range of design.
- \* **Otaru Steam Clock** ~ it was a gift from Vancouver to Otaru and well-known as the symbol of the city.
- \* **Kitaichi Glass Otaru Museum** ~ famous for its variety display of glassworks.
- \* **洞爷展望台** ~ 欣赏洞爷湖各个角度的美景和体验制作冰淇淋的乐趣。
- \* **推荐自费体验项目** ~ 深度体验雪上摩托车 (大约1小时),  
\*\* 单人摩托车售价大约10,000日元/车 \*\* 双人摩托车售价大约 15,000日元/车
- \* **小樽运河** ~ 现代化的码头设施, 可直接卸载大型货物, 周围的仓库现在已经变成了商店、咖啡店、博物馆和餐厅等。
- \* **小樽八音盒展示馆** ~ 集合各种著名音乐盒, 在这里大量保存了各式各样的音乐盒。
- \* **地热蒸汽钟** ~ 地热蒸汽钟是温哥华送给小樽的礼物, 也是小樽市当地的标志性景点。
- \* **小樽玻璃器皿馆** ~ 陈列着各种玻璃制品。



(B) Hotel / (L) Japanese Grilled Fish + Ishikari Nabe  
/ (D) Crab + Japanese Buffet  
(早) 酒店 / (午) 日式烤鱼 + 石狩锅 / (晚) 螃蟹 + 日式自助餐



Tokyu Excel Hotel, Sapporo - 4\* or similar  
东急优等酒店, 札幌 - 4\*或同级

Day  
06

**Sapporo 札幌 (45km) ㊦ Chitose 千岁**

- \* **Shiroikoibito Flower Park** ~ a park built by the famous local chocolate company in Hokkaido. In addition to housing the Shiroikoibito factory, the park also has a café, rose garden, and a playground.
- \* **Odori Park** ~ city centre of Sapporo. You can view the Sapporo TV Tower here as well.
- \* **Tanukikoji Shopping Street** ~ enjoy shopping fun.
- \* **Chitose Premium Outlet** ~ enjoy shopping fun.
- \* **白色恋人工厂花园** ~ 北海道当地著名巧克力公司建造的特色公园。除了白恋人工厂外，公园还设有咖啡厅、玫瑰园和游乐场。
- \* **大通公园** ~ 位于札幌的市中心，也可以远眺札幌电视塔。
- \* **狸小路商业街** ~ 享受购物乐趣。
- \* **千岁奥特莱斯** ~ 享受购物乐趣。



(B) Hotel / (L) Japanese Set Lunch / (D) NIL  
(早) 酒店 / (午) 日式套餐 / (晚) 自理



Air Terminal Hotel, Chitose - 4\* or similar  
机场航站楼酒店, 千岁 - 4\*或同级

Day  
07

**Chitose 千岁 ㊦ Kuala Lumpur 吉隆坡**



(B) Hotel / Meal on Board  
(早) 酒店 / 机上用餐



**Tanukikoji Shopping Street**  
狸小路商业街



**Shiroikoibito Flower Park**  
白色恋人工厂花园

**Other information 其他信息：**

- Seasonality: **Spring** (Mar - May) / **Summer** (Jun - Aug) / **Autumn** (Sep - Nov) / **Winter** (Dec - Feb)
- Currency: Japanese Yen (JPY)
- Tour commentary will be conducted in Mandarin with simple English or Cantonese translation by Tour Leader.
- All pictures shown are for illustration purposes only, actual may varies.
- The itinerary is subject to availability, and Parlo Tours may charge additional fees if needed during the tour.
- Parlo Tours can modify the sequence, amend or cancel hotel accommodations, meals, and sightseeing activities in the itinerary due to unforeseen circumstances, such as peak periods, trade fairs, major events, or force majeure.
- Parlo Tours is not responsible for extra expenses incurred by individuals due to transportation delays, changes, illness, adverse weather conditions, or force majeure. Participants in tour do so at their own risk.
- Parlo Tours is not liable for omissions or errors in printing or presentation, whether in the itinerary, brochures, or other media. Parlo Tours reserves the right to correct such errors as needed.
- Itineraries, meals, hotels and transportation are subject to change without prior notice.
- Kindly refer to Parlo Tours Sdn Bhd's terms & conditions and company policy for full details.
- 季节: **春季** (三 - 五月) / **夏季** (六 - 八月) / **秋季** (九 - 十一月) / **冬季** (十二 - 二月)
- 货币: 日元 (JPY)
- 全程使用中文讲解, 领队将以英文或粤语简约地说明。
- 所有图片仅供参考, 实际可能有所不同。
- 行程安排严格以可用性为准, Parlo Tours 在旅行规划或进行的过程中如有需要, 可能会收取额外费用。
- Parlo Tours 会根据不可预见的情况 (高峰期、贸易展览会、重大活动或不可抗力活动) 修改行程顺序、更改或取消酒店住宿、用餐和观光活动。
- Parlo Tours 不对个人因交通延误、更改、疾病、恶劣天气条件或不可抗力活动而产生的额外费用负责, 参加旅行的人需要自行承担风险。
- Parlo Tours 不对行程、宣传册或其他媒体中的遗漏或错误承担责任。Parlo Tours 保留根据需要更正此类错误的权利。
- 行程、膳食、酒店住宿和交通可能会有所更动, 恕不另行通知。
- 请详细阅读Parlo Tours Sdn Bhd的条款和公司政策。

Operated by



**PARLO TOURS SDN. BHD. 壠羅旅遊社有限公司**

197501002374 (24106-H) KPL0218 (outbound)